

DAVID HOMEL I SUSANNA MATTIANGELI, STRANI AUTORI NA MONTE LIBRIĆU

Grad bez samoglasnika i autorica stara 555 mjeseci

25.04.2018 19:17



Publiku nešto starije dobi od uobičajene za Monte Librić - vrtičarce i osnovnoškolce, zabavio je svojim zanimljivim zgodama kanadski spisatelj David Homel.

Jednostavan, spontan i zabavan, bio je scenarist, novinar, pisac, edukator i svjetski putnik David Homel, a s njim je o kreativnom pisanju, putovanjima i stvaranju razgovarala Gordana Trajković.

Putujući cirkus

Kako su posjetitelji mogli saznati, 2006. izdao je "Travels with my family", svoju prvu knjigu za djecu. Prva knjiga prevedena na hrvatski jezik mu je "Putujući cirkus", u izdanju Naklade Val, čija se radnja djelomično i događa u Hrvatskoj.

Poticaaj na stvaranje dječjih knjiga dobio je nakon što je zajedno sa suprugom, koja je ilustratorica, shvatio da su u svojim brojnim putovanjima ponekad, zajedno s djecom, bili izloženi opasnim situacijama, poput pješčanih oluja, no neki događaji opisani u knjigama ipak su plod mašte. To je u biti spoj stvarnih događanja i plod mašte.

- Kada su djeca odrasla, sjedio sam sa suprugom ispred kuće, bio sam kao u nekoj svojevrsnoj krizi, no okuražio sam se krenuti u taj novi proces stvaranja. Nije lako raditi u kreativnom procesu s nekim bliskim, iako nastojim to činiti najbolje što je moguće, odnosno najbolje što znamo. No, neka čitatelji procijene i ocijene koliko je to dobro. Volim raditi za djecu, a drago mi je da sam uspio brojne pustolovine tu uvrstiti, ističe Homel.

Očima djeteta u "Putujućem cirkusu" opisao je putovanje hrvatskom obalom - Dalmacijom i otocima, kao i osobitosti kulture i zanimljive ljude koje je usput susretao.

- Ranije nisam pisao za djecu, a supruga nije imala iskustva u ilustriranju takvih knjiga, no krenuli smo u tu pustolovinu, ističe. Hrvatsku je, saznajemo, prvi put posjetio još 1971. godine, te potom 2000., no sve mu se jako dopalo.

U "Putujućem cirkusu", Charlie i njegov mlađi brat Max s roditeljima prelaze pola svijeta kako bi došli u zemlju u kojoj postoje mjesta koja uopće nemaju samoglasnike, poput Krka. Knjigu je ilustrirala njegova supruga Marie-Luise Gay. Presentaciji je bio nazočan i Dragan Ogurlić iz nakladničke kuće Val, koja je objavila prijevod. Knjigu je preveo Slobodan Drenovac - Fred, koji je nedugo nakon što je završio prijevod preminuo.

Susanna Mattiangeli predstavila je u srijedu ujutro knjigu "I numeri felici", i to u dva termina, najprije učenicima iz Pule i Rovinja, a potom iz Buja i Rijeke.

O brojevima

Autorica je rođena u Rimu. Bavi se projektima za djecu, vodi radionice crtanja, oblikovanja i pripovijedanja, u čemu surađuje sa školama, knjižnicama i knjižarama. Objavila je, među ostalima, sljedeće knjige: "Come funziona la maestra" (Il Castoro, 2013.); "La mia scuola ha un nome da maschio" (Lapis, 2013.); "Gli Altri" (Topipittori, 2014.); "Dov'è Anna" (Il Castoro, 2017.); "I Numeri felici" (Vanvere 2017.) i "Uno Come Antonio" (Castoro 2018.).

Autorica je na kreativan način govorila djeci o brojevima i o njihovoj važnosti u raznim kontekstima. Kazala je da jedan desetogodišnjak ili desetogodišnjakinja ima 3.653 dana, a da ona ima pak 555 mjeseci i 16.917 dana na jučerašnji dan. Tako je krenula i konverzacija s djecom, u znaku brojeva, ali i mašte. Ona bi im pokazivala slike nekih osoba, a djeca su morala pogoditi tko su ti ljudi i čime se bave te o čemu razgovaraju. (V. BEGIĆ)

VIŠE S WEBA

